

Cantata à Voce sola con la Viola d'amore del *A. Ariosti*. *Bearb. v. Werner Göhre* 1

mf
Largo ed appuntato. espressivo

The first system of the score features a vocal line in the upper staff and a piano accompaniment in the lower staff. The tempo is marked 'Largo ed appuntato. espressivo'. The piano part begins with a mezzo-forte (*mf*) dynamic.

mf

5-9

rall. *a tempo*

The second system continues the vocal and piano parts. The piano part includes a mezzo-forte (*mf*) dynamic. The tempo changes from 'rall.' to 'a tempo'. The system concludes with a piano (*p*) dynamic.

10-13

p *cresc.* *mf* *f*

The third system shows the vocal line and piano accompaniment. The piano part features a piano (*p*) dynamic, a crescendo (*cresc.*), and dynamics of mezzo-forte (*mf*) and forte (*f*).

14-18

p *mf* *f* *Fine.*

The fourth system continues the vocal and piano parts. The piano part includes piano (*p*), mezzo-forte (*mf*), and forte (*f*) dynamics, ending with a 'Fine.' marking.

p Pur al fin gentil vi o la *p* *mf*

19-22 *p*

The fifth system contains the vocal line with the lyrics 'Pur al fin gentil vi o la' and the piano accompaniment. The piano part includes piano (*p*) and mezzo-forte (*mf*) dynamics. The system concludes with a piano (*p*) dynamic.

p
 Pur al fin gen til vi - o - la Tu giungesti a que - sti pra - ti, che languian d'a mor

d'amor per - te *a tempo* *p* Pur al fin gen til vi -

27 *poco rit.* *p*

o la Tu giungesti a que sti pra ti che lan - gui and'amor per te, Pur al fin gen - til vi - o la, tu giungesti a que sti

31 *poco cresc.* *f*

an d'amor per te che per - te, per - te, per - te,

pra ti, che langu *mf* languian d'amor per te, d'amor per - te, lan guiand'amor,

35 *mf* *p* Vla.
 oben Laute ziehen!

per - te mor, *a tempo* *mf*

40 *rit.* Laute

Ve - di la su - per - ba
Ro - sa

43

Lau - te weg

p *mf*
a tempo *rit.* *mf*

che or - glo sa Sopra i
Ve - di la Superba Ro - sa

47

mf *p*

fior na mi campe
ra tuo aspet - to men - so al terra,
Ma al ma al tuo aspet - to me - no

51

al - ter ra fra l' erbet - te vez - zo set - te fra l'erbet - te
set - te fra l'erbet - te vez - zo china te al tuo bel

55

Va.

piè chi - na il fron - te
altuobel
te piè

60

Va. *Va.* *Va.*

chi-na il piè, il fron te al
 fron te al tuo bel piè, al tuo bel tuo bel piè.

64 Va. Va. f

Da Capo al Fine.

II. Recitativ.

Hö-re nun den wei-sen Rat noch, herrlich e Ro-se zum Schrecken der Blüte droht dem Rücken so grausam - ach! der spi-tze
 Non fù saggio il con-sig-lio Ro-sa mi-a perspa ven-to de fior l'al zers i l-tro-no sopra il dor-so d'ac-cu-ta

P

Dorn Viel - leicht nur um bald das Reich zuer- ken nen, das durch den Raub von Blut nur herrschen kann. Ach blos-ser
 spi-na forse ap-pren-der vo-le-sti à reg-na che per le vie del sol san-gue s'im-pe-ra ò pur

Eifer sucht's dei nes Reiches das Ge-fängnis u. die Stren ge der Schwelle oh! ab-er man täuscht dich, prächtige
 seg-na gel o-sia Reg-no a custo-dir con il ri-gor' voi sog-lio! oh Quan-to mai in-gan-ni ò fior su-

10

Blü-te die Lie be von Va-sallen macht trun-ken nur den Grossen eingepfercht lebst Du u. der je ni ge mahnt schon der den Stil Dir u. die
 de Vas-sal-li Grande per-bo soll'a-nior ren-de te-mu-toil oggi tu'l ve-di e con rasso-ro pro-ni già che-te ri-bel-

14

Blü-me mutig abgepfückt. u. schwingend ^{hoch} dieselben Dir o Königin der Armen-welt zu-jauchzet ^{sänftes} Veilchen ^{nur} flösst ^{ein} Du Liebe ^{ein}
 la-ti e fiori e Pianta stan chidd tuori-gore per Re-gi-nadel Pra-to oggi ac-cla-ma Vi-o-let-tägen-til che inspi-ra amo-re. **attacca!**

19

Allegro. (beschwingt)

mf

9

17

25

33

p *mf* *Fine.* *Bel-* *Gesang.*

Schön - heit die du mit Strenge

mf
tà cha col ri - gor.

O Schön - heit die du mit Stren - ge binden willst Herz für e - wig ewig in

p
Bel - tà che col ri - gor le - gar pre - ten - de un cor per sempre in

Ska - ve - rei, er rei chen wirst du's nie nein nein nein nein O

Va.
schia - vi - tù non ben lin - ten - de nò nò nò nò nò bel -

Schön - heit die du mit Stren - ge bin - den willst die Lie be für e - wig in Ska - ve -

p
tà che col ri - gor le - gar pre - ten - de a - mor per sem - pre in schia - vi

Va.
p

rei nein er - rei - chen wirst du's nie er - rei - chen wirst du's

p
tù non ben lin - ten - de no non ten de

nie er - rei - chen wirst du's nie er - rei - chen wirst du's nie nein

nò non ben l'in - ten - de nò non ben l'in - ten - de nò

83 *p*

nein er - rei - chen wirst du's er - rei - chen wirst du's er - reichen wirst du - es

nò non ben l'in - tende non ben l'in - ten - de l'in - ten

91 *Va.*

nie er - rei - chen wirst du's nie

de nò non l'in - ten - de *mf*

100 *mf*

109

mf *Tall'* Denn

118 *p* *mf* *Gefang!*

sie-he die Grau-sam-keit ver-nich-tet die wah-re Lie-be die wah-re Lie-be
or la cru-del-ta con-su-ma un ve-ro a-mor un ve-ro a-mor

Musical notation for the first system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part starts at measure 127 and includes a piano (p) dynamic marking.

u. so-viel Hohn ent-zündet nur

e. la ven-det-ta poi di

Musical notation for the second system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part starts at measure 135.

Hass ent-zündet nur Hass - u. Wil-le zur Ra - che, Ra - che

la n - ti scher - ni suo - i di ian-ti

Musical notation for the third system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part starts at measure 143. The vocal line includes the words "scher - ni suo - i".

Wil - le zur Ra-che Wil le zur Ra-che Wil-le zur Ra che ent

dò - dio s'ac - cen - de d'ò-dio s'ac - cen - de d'ò-dio s'ac - cen de

Musical notation for the fourth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part starts at measure 150.

zün - det nur Hass u. Ra - che .

d'ò-dio s'ac cen - de s'ac cen - de.

Musical notation for the fifth system, including vocal line and piano accompaniment. The piano part starts at measure 159 and includes an "espress." marking. The system concludes with "Da Capo al Fine."

Dankschreiben hervorragender Künstler des In- u. Auslandes bestätigen die Güte meiner

Saiten für Viola d'Amour und Viola da Gamba,

die sich durch Tonschönheit, absolute Reinheit u. Genauigkeit der Stärken auszeichnen.

Viola d'Amour								
Qualität	1 D	2 A	3 Fis	4 D	5 A	6 D	7 A	Satz
I	0.30	0.35	0.40	0.55	echt Silber 1.25 1.75 2.25			6.50 RM
					übersp. Kupferrolgack 0.75 1.20 1.50			
II	0.20	0.25	0.30	0.40	versilbert 0.60 0.80 1.00			3.50 "

Viola da Gamba								
Qualität	1 D	2 A	3 E	4 C	5 G	6 D	7 A	Satz
I	0.70	1.00	1.50	echt Silber 2.00 2.60 3.25 4.50				16.00 RM
				versilbert 1.50 1.60 2.00 2.50				
II	0.60	0.85	1.20	versilbert 1.25 1.25 1.50 2.00				8.50 "

Genauere Angabe der betr. Stimmung u. Mensur erwünscht.

Künstlersaiten Marke „MAESTRO“ ges. gesch.
für Violine, Cello, Viola usw. (zu Fabrikpreisen) werden allen Ansprüchen gerecht.

Aug. Ernst Geipel, Saitenfabrik, gegr. 1870.
Markneukirchen i/Sa., Erlbacher Str. 76.

~ Mittenwalder Geigenbau ~

• Alte Tradition. •

Preismedaillen
und
Diplome:

Paris,
Wien,
Nürnberg.

Violen d'Amore 150-300 RM
Gamben 200-600 "

◀ **Erstklassige Meisterarbeit!** ▶
◀ **Italienische Lackierung!** ▶

Solo-Geigen, Bratschen, Celli, Lauten, Gitarren.

Auch Schülerinstrumente in jeder Preislage.

Johann Reiter, Saiteninstrumentenmacher u. Reparatteur
Mittenwald (Bayern) Nr. 170

2^o Mus. Nr. 9913



Bearb. v. Werner Göhre

1 Cantata à Voce sola con la Viola d'amore del A. Ariosti.

Largo.
espress. *mf*

5-8

9 *tempo* *p* *f* *rall.* *4-4*

13 *mf* *f* *p* *mf*

17 *mf* *f* *p* *mf*

21 *mf* *p* *mf*

24 *f* *p*

28 *rit.* *p* *rit.* *p*

32 *cresc.* *p* *f* *p* *mf*

36 *p* *p*

40 *rit.* *tempo* *Vla.* *mf* *tempo* *p*

Fine *Gesang.* *Vla.*

Gesang. *Gesang.*

Hol-des Veil-chendich be-gehr ich, p
 Gesang. p
 Hol-des Veil-chen, dich be-gehr ich, du-be-rück-test die-se Wie-sen, ach, sie schmach-ten vor Lieb nach dir ja nur nach dir- vor Lieb nach dir! p
 Hol-des Veilchendich be-gehr ich, du-be-rück-test-die-se Wie-sen, sie schmach-ten vor Lieb nach dir! p
 Hol-des Veilchendich be-gehr ich, du-be-rück-test-die-se Wie-sen, ach, sie schmach-ten vor Lieb nach dir, ach, sie schmach-ten vor Lieb nach dir vor Lieb nach dir, nach dir sie schmach-ten vor Lieb

2/2 *p*

244
3

44 *tr* sah ich die stol-ze - Ro-se Vla. 2
Frangen

47 Frangen sah ich die stol-ze

50 Ro-se, die voll Hochmut über den Blu—men als Für stin thron. Doch bei

54 dei nem hol-den Bil—de, doch bei dei-nem hol-den Bil—de, das in mit derem Glanze leuch-tet un-ter all den lieb-lichen

57 Blüm-lein, un-ter all den lieblichen Blüm-lein, beugt sich die Stirn zu Füßen dir beug'ich die

61 zu Füßen dir al—lein beug'ich die Stirn zu Füßen dir

64 neig' die Stirn vor dir, neig'—ich— die Stirn vor dir, neig'ich mich vor dir al—lein!

II. Recitativo. [Vla. tacet]

5 * Non fù sag-gio il con-sig-lia o' Ro-sa mi-a per spa ven-to de fior l'al zer-siil tra-no sopra il
Hö-re nun den weisen Rat noch herr li-che Ro-se zum Schrecken der Blüte, droht auf den. Könen, so

9 dor-so crudel d'a-cu-ta spi-na for-se ap-pren-der vo-le-sti à chiünque reg-na che per le vie-del
grau-sam ad, der spitze Dorn viel leicht nur um bald das Lied zuer-kennen, das dumst o. Raub von

13 san que sol sim-pe-ra o' purchein-seg-na gel o-sia di Reg-no a cus-to dir con il ri-gor'voi sog-lia! oh
Blut nur herrschen kann Ad, bloßer Ei-fer sucht's Schild dängs Reiches das ge-fährnis u. die Stirn-ge der Schwelle oh

Quar-to mait in-gan-nio fier su-per-bo sol la-niorde Vas-sal-li ren-de te-mu-toil Grande og-gi tu'l
aber man täuscht dich prächtige Blüte, die Lie-be von Va-sallen macht trun-nurden-größen ein-ge-pfercht ken

3 lebst du u. derjenige mahnt schon der den stül dir u die Blu-me mitz abgeplündet | u. schwingend noch dieselbe Div o

17
 ve-di e con ras-sor lo pro-ni già che te ri-bel la-ti e fio-rie Ran-te star-chi del tuo ri go-re per Re-
 kö-mi-gln di Al-men welt zu jauchet, sanftes keil-cha nur den flösst Lie-be ein **attacca**

21
 gi-na del Ra-tooggi ac-cla-ma Vi-o-let-ta gen-til che in-spi-ra a-mo-re

III Allegro. [beschwingt]

Vla. mf

8

15

23

31

40
 o Schön-heit, die du mit p
 Fine Bel-tà - che col ri-gor 1 3 2 3 1 3 4 2
 mf

48
 Bel-tà che col ri-gor le-gar pre-ten-de un cor per
 O, Schön-heit, d. du mit Strun-ge binden willst ein Herz für e-wig
 mf p

56
 Sempre in schia-vi-tù non ben l'in-ten-de nò nò nò
 e-wig in Skla-ve-ri, er-rei-chen binden willst die Liebe
 mf

64
 nò nò bel-tà - che col ri-gor le-gar pre-ten-de a-mor
 nein nein, o Schön-heit d. du mit Strun-ge binden willst die Liebe
 p

72
 per sem-pre in schia-vi-tù non ben l'in-ten-de nò non ben l'in-
 für e-wig in Skla-ve-ri, er-rei-chen binden willst die Liebe
 mf

Alle Rechte vorbehalten!

80 *wirst* *du's* *mi* *erreichen* *wirst* *du's* *mi* *erreichen*
ten *de* *nò* *non ben l'in* *ten - de* *nò* *non ben l'in*

88 *wirst* *du's* *mi* *nein* *mein* *erreichen* *wirst* *du's* *erreichen* *wirst* *du's* *er-*
ten - de *nò* *nò* *nò* *nonben l'in* *ten - de* *non ben l'in* *ten - de*

96 *rei - den* *wirst* *du* *es* *erreichen* *wirst* *du's* *mi*
nò non l'in *ten* *de* *nò non l'in* *ten - de*

104 *Vla.* *Vla. allein* *mf*
mf

113 *D*

123 *Gesang.* *Dem* *sie-he* *die* *frau* *seem* *keit* *per* *nicht* *die*
mf *p*
Wah *re* *Lie* *be* *de* *wah* *re* *Lie* *be* *Tall'* *or* *la* *cru* *del* *ta* *con* *su* *ma* *un*.

131 *ve* *ro* *a* *mor* *un* *ve* *ro* *a* *mor* *Vla.*
p

138 *Gesang.*
U. *so* *viel* *Hohn* *ent* *zun* *det* *di* *me* *Hass* *ent* *zun* *det* *ni* *suo* *Hass* *u*.

146 *di* *tan* *ti* *scher* *ni* *suo* *de* *dò* *dio* *sac* *cen* *de* *dò* *dio* *sac* *cen* *de*
Wil *le* *zu* *ka* *che* *ka* *de* *Wil* *le* *zu* *ka* *de* *Wil* *le* *zu* *ka* *de*

154 *ent* *zun* *det* *ni* *Hass* *u* *ka*
de *dò* *dio* *sac* *cen* *de* *sac* *cen*

162 *che*
de

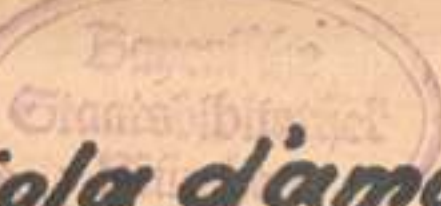
[Abschreiben u. Verleihen verboten!]

Um auf dem Klavier einen Cembalo ähnlichen Klang zu erzielen drückt man Reissbrettstifte in die Filze der Klavierhammer. 1935

Da Capo al Fine.

*Deutscher Text in der Cembalostimme.

20 Num-pro-9913



Cantata à Voce sola con la Viola d'amore del A. Ariosti.

Bearb. v. Werner Göhre

1 *Largo.*
espress. mf

8 *rall.*

9 *tempo*
p

13 *mf*

17 *mf*

21 *mf*

Fine *Gesang.*

p *Hol des Veil-chendich be-gehr-ich,*

p *Hol-des Veil-chen, dich be-*

24 *f*
p *geh-ri-ich, du-be-rück-test die-se Wie-sen, ach, sie schmach-ten vor Lieb-nach dir-ja nur-nach dir-*

28 *rit.*
p *vor Lieb-nach dir!* *p* *Hol-des Veilchen, dich be-gehr-ich, du-be-rück-test-die-se*

32 *cresc.*
p *Wie-sen, sie schmach-ten vor Lieb-nach dir! Hol-des Veilchen, dich be-gehr-ich, du-be-rück-test-die-se. Wie-sen, ach, sie schmach-ten vor Lieb-ach-*

36 *p*
p *dir, ach, sie schmach-ten vor Lieb-nach dir-vor Lieb-nach dir, nach dir-sie schmach-ten vor Lieb*

40 *rit.* *tempo* *Vla.*
rit. *tempo* *mf* *p*
vor Lieb-nach dir!

44 *tr* sah ich die stol-ze - Ro-se Vla. 2
 Frangen

47 Frangen sah ich die stol-ze

50 Ro-se die voll Hochmut über den Blu-men als Für stin thron. Doch bei

dei nem hol-den Bil-de, doch bei dei-nem hol-den Bil-de, das in mil derem Glanze leuch-tet un-ter all den lieb-lichen

57 Blüm-lein, un-ter all den lieblichen Blüm-lein, beugt sich die Stirn zu Fü-sen dir beug'ich die

Stirn bi-zu Fü-sen dir al-lein beug'ich die Stirn zu Fü-sen dir

64 neig' die Stirn vor dir, neig'-ich - die Stirn vor dir, neig'ich mich vor dir al-lein!

II. Recitativo. [Vla. tacet]

* Non fu sag-gio il con-sig-lio ò Ro-sa mi-a per spa ven-to de fior tal zer-sil tro-no sopra il

5 dor-so crudel d'a-cu-ta spi-na for-se ap-pren-der vo-le-si à chiun-que reg-na che per le vie-del

9 san-gue sol s'im-pe-ra ò purchein-seg-na gel-o-sia di Reg-no a cus-to dir con il ri-gor'vci sog-lio! oh

13 Quan-to mait'in-gan-ni ò fier su-per-bo sol là-niorde Vas-sal-li ren-de te-mu-toil Grande og-gi tu'l

17 *ve-di e con ras-sor lo pro-ni già che te ri-bel la-ti e fio-rie Ran-te star-chi del tuo ri go-re per Re-*

21 *gi-na del Ra-to oggi ac-cla-ma Vi-o-let-ta gen-til che in-spi-ra a-mo-re* **attacca**

III Allegro. (beschwingt)

Vla. mf

8

15

23

31 *p mf*

40 *Fine* *mf* *Bel-tà - che col ri-gor*

48 *mf* *Bel-tà che col ri-gor le-gar pre-ten-de un cor per*

56 *Sempre in schia-vi-tù non ben l'in-ten-de nò nò nò*

64 *nò nò bel-tà - che col ri-gor le-gar pre-ten-de a-mor*

72 *per sem-pre in schia-vi-tù non ben l'in-ten-de nò non ben l'in-*

Alle Rechte vorbehalten!

80 ten - de nò non ben l'in - ten - de nò non ben l'in

88 ten - de nò nò nò non ben l'in - ten - de non ben l'in - ten - de

96 nò non l'in - ten de nò non l'in - ten de

104 *Vla.* *Vla. allein* *mf*

113 *p*

123 *mf* *Gesang.* *p* Tal' or la cru - del - ta con - su - ma un.

131 *ve - ro a - mor un ve - ro a - mor* *Gesang.* *Vla.* *p*

138 e la ven - det - ta poi di tan - ti scher - ni suo - i

146 *Vla.* di tan - ti scher - ni suo - i d'o - dio sac - cen - de d'o - dio sac - cen - de

154 d'o - dio sac - cen - de d'o - dio sac - cen - de sac - cen

162 de. *Da Capo al Fine.*

*Deutscher Text in der Cembalostimme.

[Abschreiben u. Verleihen verboten!]

Um auf dem Klavier einen Cembalo ähnlichen Klang zu erzielen drückt man Reissbrettstifte in die Filze der Klavierhammer. 1935